

- DE STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188
www.steinel.de
- AT Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2 · AT-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470 · info@steinel.at
- CH PUAG AG**
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cams PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · steinel@steinel.co.uk
- IE Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · info@sockettool.ie
- FR STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
FR-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · info@steinelfrance.com
- NL Van Spijk B.V.**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- BE VSA Belgium**
Hagelberg 29 · BE-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
info@vsabelgium.be · www.vsabelgium.be
- LU Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg · LU-1022 Luxembourg
Tél.: (00 352) 49 58 58 1 · www.minusines.lu
- ES SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · saet94@saet94.com
- IT STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2 · IT-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
info@steinel.it · www.steinel.it
- PT F.Fonseca S.A.**
Rua Joao Francisco do Casal 87/89 Esqueira
3800-266 Aveiro · Portugal
Tel. +351 234 303 900
ffonseca@ffonseca.com · www.ffonseca.com
- SE KARL H STRÖM AB**
Verktysvägen 4 · SE-553 02 Jönköping
Tel.: +46 36 550 33 00 · info@khs.se · www.khs.se
- DK Roliba A/S**
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · www.roliba.dk
- FI Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Puh.: +358/207 638 000
valaistus@hedtec.fi · www.hedtec.fi/valaistus
- NO Vilan AS**
Olaf Helsettsvei 8 · NO-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no · www.vilan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · lygonis@otenet.gr
- TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**
Halil Rifat Paşa mahallesi Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313 · Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
iletisim@saosteknoloji.com.tr · www.saosteknoloji.com.tr
- CZ NECO SK, A.S.**
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk · www.neco.sk
- PL „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
handlowy@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- HU DINOCOOP Kft**
Radvány u. 24 · HU-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · dinocoop@dinocoop.hu
- LT KVARCAS**
Neries krantinė 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · info@kvarcas.lt
- EE Fortronic AS**
Tõöstuse tee 10 · EE-61715 Tõrvandi
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208
info@fortronic.ee · www.fortronic.ee
- SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**
Suha pri Predosljah 12 SI-4000 Kranj
PE GRENC 2 · 4222 Skofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645 · GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si · www.priporocam.si
- SK NECO SK, A.S.**
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO Steinel Distribution SRL**
505400 Rasnov, jud. Brasov · Str. Campului, nr.1
FSR Hala Scularie Birourile 4-7
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · www.steinel.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedriča Smetane 10 · HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV Ambergs SIA**
Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 · www.ambergs.lv
- BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
info@tashhev-galving.com · www.tashhev-galving.com
- RU REAL Electro**
109029, Москва · ул. Средняя Калитниковская, д.26/27
Tel:+7(495) 230 31 32
info@steinel-russland.ru · www.steinel-russland.ru
- CN STEINEL China**
Rm. 25A Huadu Mansion
No. 828-838 Zhangyang Road
200122 Shanghai, PR China
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn · info@steinel.cn

STEINEL[®]
PROFESSIONAL



IR Quattro HD



DUAL HF



HF 360

Information

IR Quattro HD DALI-2 Input device

DUAL HF DALI-2 Input device

HF 360 DALI-2 Input device

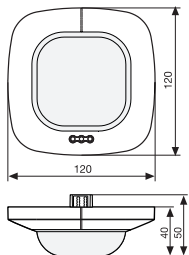
CONTROL
PRO
SYSTEM



NO 8 Se de skriftlige instruksene!

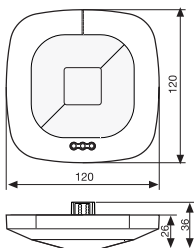
3.1

IR Quattro HD



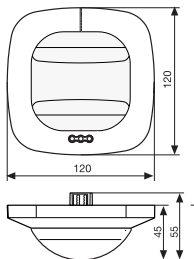
3.2

HF 360



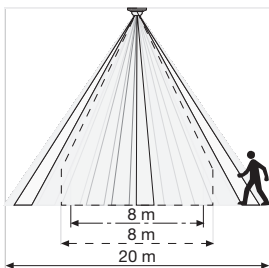
3.3

Dual HF



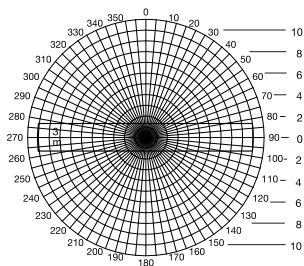
3.4

IR Quattro HD



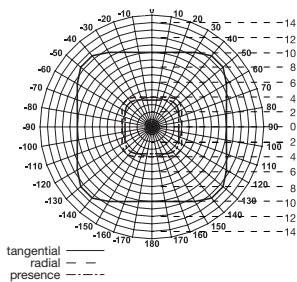
3.7

Dual HF



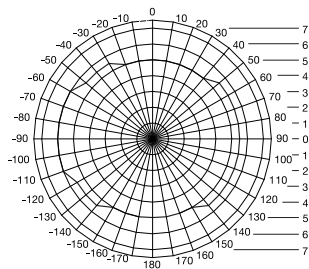
3.5

IR Quattro HD

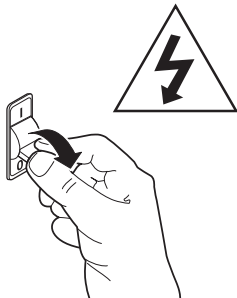


3.6

HF 360

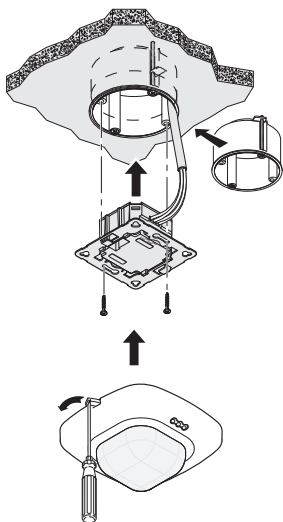


4.1



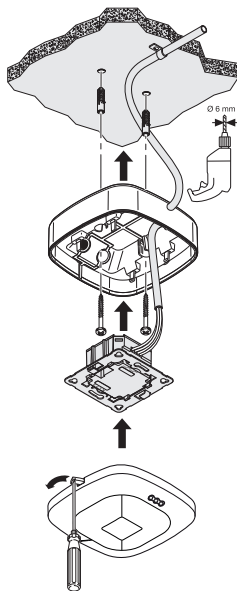
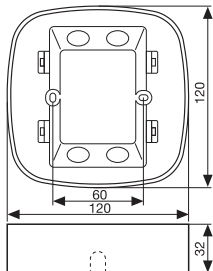
4.2

IR Quattro HD



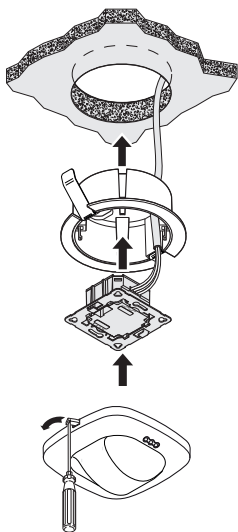
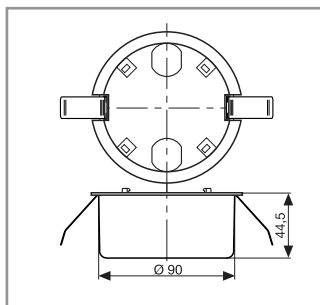
4.3

HF 360



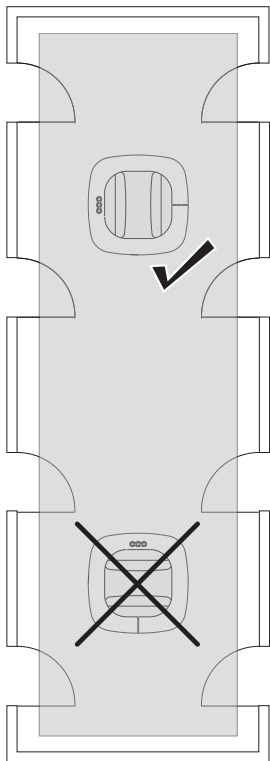
4.4

Dual HF

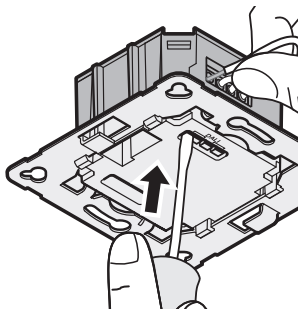


4.5

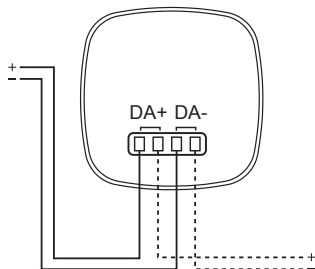
Dual HF



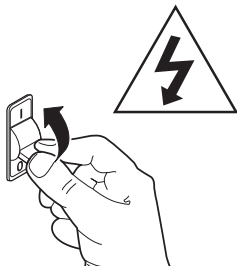
4.6



4.7

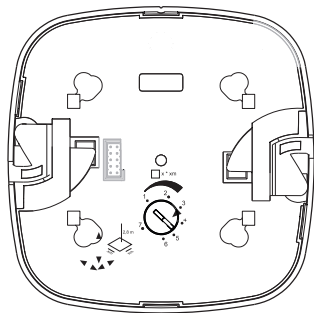
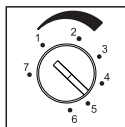


4.8



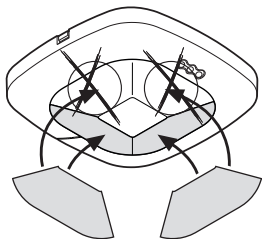
5.1

IR Quattro HD



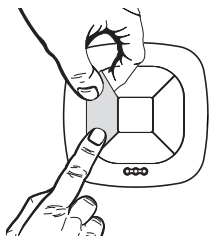
5.2

HF 360



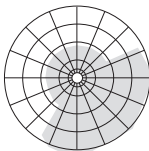
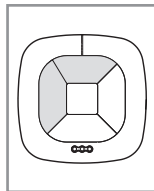
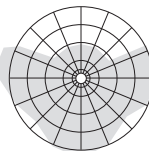
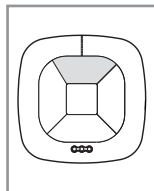
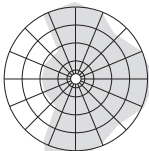
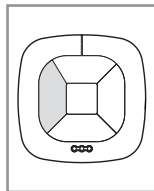
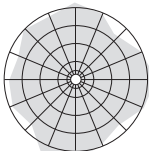
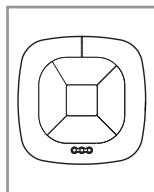
5.3

HF 360



5.4

HF 360



1. Om dette dokumentet

- Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeidet på sensoren!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (f.eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000)

3. IR Quattro HD/DUAL HF/ HF 360

Forskriftsmessig bruk:

- Tilstedeværelsessensor til montering i tak innendørs

DUAL HF har dobbelt strålingskarakteristikk og er dermed spesielt godt egnet til hotellkorridorer og ganger i skoler og kontorbygninger.

HF 360 er ideell til WC med toalett kabiner, garderobes, trappeoppganger, parkeringshus og kjøkken. Med den ytterst avanserte linsen

gir **IR Quattro HD** et romtypisk, kvadratisk dekningsområde, der selv de minste bevegelser registreres.

Sensoren kobles til kontrollenheten via en DALI-buss. Sensoren bruker DALI-ledningen til kommunikasjon og strømforsyning

Produktmål IR Quattro HD (ill. 3.1)

Produktmål HF 360 (ill. 3.2)

Produktmål DUAL HF (ill. 3.3)

Dekningsområde (ill. 3.4-3.7)

4. Montering/installasjon

Følgende gjelder for ledningsføring til sensoren: I henhold til f.eks. VDE 0100 520, avsn. 6, kan det mellom sensor og DALI Application Controller brukes en flerkursledning som inneholder både nettledningene og styreledningene (f.eks. NYM 5 x 1,5 mm²). Maksimal ledningslengde mellom DALI Application Controller og sensor skal ikke overskride 300 m (ved 1,5 mm²). Når sensoren er installert og aktivert, begynner den å blinke hvert sekund.

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering.

Fremgang ved montering:

Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)

Montere sensorene (ill. 4.2-4.4)

Koble til ledningen (ill. 4.6-4.7)

Slå på strømtilførselen (ill. 4.8)

5. Funksjon og innstilling

Igangsetting iht. gjeldende DALI-2-standard. Alle funksjoner og instruksjoner fra DALI-standard IEC 62386 del 101, del 103, del 303 og del 304 står til disposisjon. De bevegelses- og lysstyrkeverdiene sensoren har fastslått, kan avleses på DALI Application Controller. I tillegg er det mulig med automatisk eller tidsbasert syklisk sending.

Detaljert informasjon finner du i grensesnitt-beskrivelsen på Internett under www.DALI-2.steinel.de

LED-funksjon:

Blå LED

Initialisering: LED blinker 1 x annethvert sekund

Normal drift: LED lyser ikke.

DALI-identifisering: LED blinker hvert sekund.

Justere dekningsrekkevidden

IR Quattro HD

Stille inn dekningsrekkevidden (ill. 5.1)

		IR Quattro HD		
		Tilstedeværelse	Radialt	Tangentielt
2,50 m	1	3,6 m × 3,6 m	3,6 m × 3,6 m	4 m × 4 m
	2	4 m × 4 m	4 m × 4 m	4 m × 4 m
	3	4,6 m × 4,6 m	4,6 m × 4,6 m	5 m × 5 m
	4	5,2 m × 5,2 m	5,2 m × 5,2 m	6 m × 6 m
	5	5,8 m × 5,8 m	5,8 m × 5,8 m	8 m × 8 m
	6	6,8 m × 6,8 m	6,8 m × 6,8 m	13 m × 13 m
	7	7,8 m × 7,8 m	7,8 m × 7,8 m	18 m × 18 m
2,80 m	1	3,8 m × 3,8 m	3,8 m × 3,8 m	4 m × 4 m
	2	4,4 m × 4,4 m	4,4 m × 4,4 m	4,5 m × 4,5 m
	3	5,1 m × 5,1 m	5,1 m × 5,1 m	5,5 m × 5,5 m
	4	5,5 m × 5,5 m	5,5 m × 5,5 m	6,5 m × 6,5 m
	5	5,9 m × 5,9 m	5,9 m × 5,9 m	8,5 m × 8,5 m
	6	6,9 m × 6,9 m	6,9 m × 6,9 m	17 m × 17 m
	7	7,9 m × 7,9 m	7,9 m × 7,9 m	20 m × 20 m
3,00 m	1	4 m × 4 m	4 m × 4 m	4 m × 4 m
	2	4,8 m × 4,8 m	4,8 m × 4,8 m	5 m × 5 m
	3	5,6 m × 5,6 m	5,6 m × 5,6 m	6 m × 6 m
	4	5,8 m × 5,8 m	5,8 m × 5,8 m	7 m × 7 m
	5	6 m × 6 m	6 m × 6 m	9 m × 9 m
	6	7 m × 7 m	8 m × 8 m	20 m × 20 m
	7	8 m × 8 m	8 m × 8 m	22 m × 22 m

3,50 m	1	4,8 m × 4,8 m	5 m × 5 m	6 m × 6 m
	2	5 m × 5 m	5,5 m × 5,5 m	6 m × 6 m
	3	5,4 m × 5,4 m	6 m × 6 m	6 m × 6 m
	4	5,8 m × 5,8 m	7 m × 7 m	9,5 m × 9,5 m
	5	6,2 m × 6,2 m	8 m × 8 m	13 m × 13 m
	6	7,2 m × 7,2 m	9,5 m × 9,5 m	20,5 m × 20,5 m
	7	8,2 m × 8,2 m	11 m × 11 m	28 m × 28 m
4,00 m	1	—	6 m × 6 m	7 m × 7 m
	2	—	6 m × 6 m	7,5 m × 7,5 m
	3	—	6 m × 6 m	8 m × 8 m
	4	—	7 m × 7 m	12 m × 12 m
	5	—	8 m × 8 m	15 m × 15 m
	6	—	8 m × 8 m	20 m × 20 m
	7	—	8,4 m × 8,4 m	24 m × 24 m
5,00 m	1	—	6 m × 6 m	8 m × 8 m
	2	—	6,3 m × 6,3 m	11 m × 11 m
	3	—	6,7 m × 6,7 m	14 m × 14 m
	4	—	7 m × 7 m	17 m × 17 m
	5	—	7,4 m × 7,4 m	20 m × 20 m
	6	—	7,7 m × 7,7 m	24 m × 24 m
	7	—	8,1 m × 8,1 m	27 m × 27 m
6,00 m	1	—	7 m × 7 m	9 m × 9 m
	2	—	7,1 m × 7,1 m	12 m × 12 m
	3	—	7,3 m × 7,3 m	16 m × 16 m
	4	—	7,4 m × 7,4 m	19 m × 19 m
	5	—	7,5 m × 7,5 m	23 m × 23 m
	6	—	7,7 m × 7,7 m	26 m × 26 m
	7	—	7,8 m × 7,8 m	30 m × 30 m
7,00 m	1	—	7,3 m × 7,3 m	10 m × 10 m
	2	—	7,3 m × 7,3 m	13,8 m × 13,8 m
	3	—	7,4 m × 7,4 m	17,6 m × 17,6 m
	4	—	7,4 m × 7,4 m	21,5 m × 21,5 m
	5	—	7,5 m × 7,5 m	25,3 m × 25,3 m
	6	—	7,5 m × 7,5 m	29,1 m × 29,1 m
	7	—	7,6 m × 7,6 m	32,9 m × 32,9 m
8,00 m	1	—	7,4 m × 7,4 m	11 m × 11 m
	2	—	7,5 m × 7,5 m	15 m × 15 m
	3	—	7,7 m × 7,7 m	19 m × 19 m
	4	—	7,8 m × 7,8 m	24 m × 24 m
	5	—	7,9 m × 7,9 m	28 m × 28 m
	6	—	8,1 m × 8,1 m	32 m × 32 m
	7	—	8,2 m × 8,2 m	36 m × 36 m

10,00 m	1	—	7,5 m × 7,5 m	11,5 m × 11,5 m
	2	—	7,6 m × 7,6 m	14,5 m × 14,5 m
	3	—	7,6 m × 7,6 m	18 m × 18 m
	4	—	7,8 m × 7,8 m	20 m × 20 m
	5	—	7,8 m × 7,8 m	22 m × 22 m
	6	—	8,1 m × 8,1 m	23 m × 23 m
	7	—	8,2 m × 8,2 m	24 m × 24 m

HF 360

Stille inn dekningsrekkevidden (ill. 5.2-5.4)

Dual HF

Justere sensoren (ill. 4.5)

6. Vedlikehold/stell

Produktet er vedlikeholdsfritt.

Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

7. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

8. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL Vertrieb GmbH at det trådløse anlegget av type DUAL HF DALI-2/ HF 360 DALI-2 oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: <http://www.steinell.de>

9. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangler- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal.

Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan AS – Olaf Helsetsvei 8, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garanti-perioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no


Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

**5 ÅRS
PRODUSENT
GARANTI**

10. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensoren har ikke spenning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på DALI-ledningen ■ Kortslutning 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktiver sikringen, sett i ny; slå på nettbryteren, kontroller DALI-ledningen med en spenningstester ■ Kontroller koblingene
Lysstyrkeverdien overføres ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Brudd på ledningen ■ DALI-spenningsforsyning defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller ledningen
Sensoren sender bevegelsessignal når den ikke skal	<ul style="list-style-type: none"> ■ Forstyrrende faktor, f.eks. ventilator, klimaanlegg eller andre varmekilder befinner seg i dekningsområdet ■ Dyr beveger seg i dekningsområdet ■ Vind beveger papir eller planter i dekningsområdet ■ Det kommer sollys på linsen ■ Plutselige temperaturforandringer på grunn av luft fra ventilatorer, åpne vinduer, klimaanlegg eller andre varmekilder ■ Sensoren er i nærheten av trådløst datanett eller andre trådløse kilder 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Juster området, dekk til, øk avstanden ■ Juster området eller dekk til ■ Juster området ■ Monter sensoren på et beskyttet sted eller juster området ■ Endre området, flytt sensoren ■ Installer minst 2 m fra den trådløse kilden
Sensor-rekkeviddeforandring	<ul style="list-style-type: none"> ■ Andre omgivelsestemperaturer 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bruk dekkplatene til å stille inn dekningsområdet nøyaktig

11. Tekniske spesifikasjoner

Mål (l x b x h)	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	120 x 120 x 70 mm 120 x 120 x 75 mm 120 x 120 x 56 mm
Effektøptak	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	6 mA / 3 deltakere 12-22,5 V  , no SELV 16 mA / 8 deltakere 8 mA / 4 deltakere
DALI-grensesnitt		DALI-styreledning (multimaster-kompatibel for kommunikasjon med DALI Application Controller/DALI-sensor), DALI Startup-time < 1 s
Dekningskvadrater	IR Quattro HD Tilstedeværelse: Radial: Tangential:	maks. 8 x 8 m (64 m ²) maks. 8 x 8 m (64 m ²) maks. 20 x 20 m (400 m ²)
Dekningsområde	DUAL HF	20 x 3 m radial, 360° med 140° åpningsvinkel, evt. gjennom glass, treverk og lettvegger
Rekkevidder	DUAL HF HF 360	maks. 10 x 3 m, i 3 retninger hver, trinnløst elektronisk justerbar 360° med 140° åpningsvinkel, evt. gjennom glass, treverk og lettvegger, maks. 12 m
Monteringshøyde	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	2,5-10 m 2,5-3,5 m 2,5-3,5 m
Sensorsystem	IR Quattro HD DUAL HF HF 360	2,5-10 m 2,5-3,5 m 2,5-3,5 m
Sendeeffekt	<1 mW	
Kapslingsgrad	IP 20	
Temperaturområde	-25 °C til +50 °C	

